

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	I <i>Teave</i>	
	Komisjon	
2006/C 317/01	Euro vahetuskurss	1
2006/C 317/02	Komisjoni teatis 25 liikmesriigile kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. jaanuar 2007 — <i>Avaldatud vastavalt komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 794/2004 (ELT L 140, 30.4.2004, lk 1) artiklile 10 ja komisjoni teatisele viite- ja diskontomäärade kehtestamise meetodi kohta (ELT C 273, 9.9.1997, lk 3)</i>	2
2006/C 317/03	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	3
2006/C 317/04	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4475 — Schneider Electric/APC ⁽¹⁾)	5
2006/C 317/05	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid	6
2006/C 317/06	Muud KOM-dokumendid, kui komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud	12
	II <i>Ettevalmistavad aktid</i>	
	Komisjon	
2006/C 317/07	Komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud	14

III Teatised

Komisjon

2006/C 317/08	Viimati avaldatud KOM-dokumendid, v.a seadusandlikud ettepanekud ja komisjonis vastu võetud seadusandlikud ettepanekud ELT C 303, 13.12.2006	19
2006/C 317/09	Media 2007 — Arendus, levi, promotsioon ja koostis — Projektikonkurss EACEA 13/06 — i2i Audio-visual	20
2006/C 317/10	D-Schwerin: Regulaarlennuliinide teenindamine — Saksamaa Liitvabariigi pakkumiskutse vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktide d regulaarlennuliini Rostock-Laage-München teenindamiseks ⁽¹⁾	21

Parandused

2006/C 317/11	Riigiabi N 622/05 — Slovakkia, parandus (ELT C 306, 15.12.2006)	23
---------------	---	----

Teade lugejatele

⁽¹⁾ EMPS kohaldatav tekst

I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

22. detsember 2006

(2006/C 317/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,3192	SIT	Sloveenia talaar	239,66
JPY	Jaapani jeen	156,26	SKK	Slovakkia kroon	34,378
DKK	Taani kroon	7,4536	TRY	Türgi liir	1,8810
GBP	Inglise nael	0,67150	AUD	Austraalia dollar	1,6792
SEK	Rootsi kroon	8,9888	CAD	Kanada dollar	1,5240
CHF	Šveitsi frank	1,6029	HKD	Hong Kongi dollar	10,2589
ISK	Islandi kroon	91,89	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8880
NOK	Norra kroon	8,1770	SGD	Singapuri dollar	2,0310
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 225,01
CYP	Küprose nael	0,5781	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	9,2195
CZK	Tšehhi kroon	27,573	CNY	Hiina jüaan	10,3113
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3655
HUF	Ungari forint	252,23	IDR	Indoneesia ruupia	11 975,04
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,6627
LVL	Läti latt	0,6975	PHP	Filipiini peeso	65,037
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,7030
PLN	Poola zlott	3,8211	THB	Tai baht	48,019
RON	Rumeenia leu	3,3510			

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Komisjoni teatis 25 liikmesriigile kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. jaanuar 2007

Avaldatud vastavalt komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 794/2004 (ELT L 140, 30.4.2004, lk 1) artiklile 10 ja komisjoni teatisele viite- ja diskontomäärade kehtestamise meetodi kohta (ELT C 273, 9.9.1997, lk 3)

(2006/C 317/02)

Alates	Kuni	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.1.2007	...	4,62	4,62	6,34	4,24	4,62	4,76	5,50	4,62	4,62	4,62	4,62	8,54	4,62	4,62	6,49	4,62	6,64	7,00	4,62	5,94	4,62	4,68	4,62	5,20	5,90
1.9.2006	31.12.2006	4,36	4,36	6,34	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1.6.2006	31.8.2006	4,36	4,36	6,34	3,72	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	7,04	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	4,77	5,33
1.3.2006	31.5.2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	4,43	3,98	5,33
1.1.2006	28.2.2006	3,70	3,70	7,53	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	8,59	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	7,55	5,33
1.9.2005	31.12.2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.7.2005	31.8.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	6,33	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	6,33	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 317/03)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	4.7.2006
Abi nr	N 280/06
Liikmesriik	Slovakkia
Nimetus	JMB Film & TV Production Bratislava s r.o.
Õiguslik alus	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d), c) Výnos MK SR – 12947/05-110/30493 zo 16. novembra 2005 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Kultuuri edendamine
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 8 mln SKK; kavandatud abi kogusumma: 8 mln SKK
Abi osatähtsus	29 %
Kestus	31. detsember 2006
Majandusharud	Meelelahutus, kultuur ja sport
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky Námestie SNP č. 33 SK-813 31 Bratislava 1

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	4.7.2006
Abi nr	N 283/06
Liikmesriik	Slovakkia
Nimetus	MIRAS s r.o.
Õiguslik alus	a) Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d), c) Výnos MK SR – 12947/05-110/30493 zo 16. novembra 2005 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Kultuuri edendamine
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 4,5 mln SKK; kavandatud abi kogusumma: 4,5 mln SKK
Abi osatähtsus	8 %
Kestus	31. detsember 2006
Majandusharud	Meelelahutus, kultuur ja sport
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky Námestie SNP č. 33 SK-813 31 Bratislava 1

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4475 — Schneider Electric/APC)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 317/04)

1. Komisjon sai 12. detsembril 2006 nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, millega ettevõtja Schneider Electric SA (edaspidi "Schneider", Prantsusmaa) omandab aktsiate ostu teel kontrolli kogu ettevõtja American Power Conversion (edaspidi "APC", USA) üle nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Schneider: elektrivõrgud;
 - APC: elektrilahendused.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi teel [(32-2) 296 43 01 või 296 72 44] või postiga Euroopa Komisjoni konkurentsipoliitika peadirektoraadi aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M. 4475 — Schneider Electric/APC):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

**Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine
Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(2006/C 317/05)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.11.2006
Abi nr	NN 10/2006 (ex N 405/2004)
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Piirkond	Wales
Nimetus	Abi metsandusele — Walesi metsamaa toetuskava muudatused
Õiguslik alus	1967. ja 1979. aasta metsandusseadused
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Metsandussektori toetamine
Abi liik	Otsetoetus
Eelarve	— BWW uuendamise katsekava: 50 000 GBP — BWW sotsiaaltegevuse katsekava 30 000 GBP — Uuendamise abikava üleminekuperioodiks 300 000 GBP — BWW uuendamise abikava: 500 000 GBP
Osatähtsus	Muutuv
Kestus	— BWW (paremad metsamaad Walesile) uuendamise katsekava, BWW sotsiaaltegevuse katsekava algatati 1. detsembril 2004. Kavad peatatakse või kaasatakse 2006. aastal BWWna Walesi maaelu arendamise kava (WRDP) muudatustesse. — Uuendamise abikava üleminekuperioodiks: 1. detsembrist 2004 kuni BWW kaasamiseni WRDP muudatustesse — BWW uuendamise abikava: — alates detsembrist 2005 kümme aastat
Majandusvaldkonnad	Põllumajandus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Defra Eastbury House 30-34 Albert Embankment London SE1 7TL United Kingdom

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.11.2006
Abi nr	N 112/05
Liikmesriik	Leedu
Nimetus	Parama įsigyjant žemę

Õiguslik alus	<ul style="list-style-type: none"> — Lietuvos Respublikos žemės ūkio paskirties žemės įsigijimo laikinasis įstatymas (Žin., 2003, Nr. 15-600; 2004, Nr. 124-4490) — Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. liepos 8 d. nutarimas Nr. 889 „Dėl valstybės paramos įsigyjant žemės ūkio paskirties žemę“ (Žin., 2003, Nr. 69-3130) bei Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. liepos 8 d. nutarimo Nr. 889“ Dėl valstybės paramos įsigyjant žemės ūkio paskirties žemę „pakeitimo“ projektas — Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. vasario 18 d. nutarimas Nr. 236 „Dėl valstybinės žemės ūkio paskirties žemės sklypų pardavimo ir nuomos“ (Žin., 2003, Nr. 18-780; 2004, Nr. 175-6483)
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Mõistlikult juhitavate põllumajandusettevõtete loomiseks tingimuste tagamine
Abi vorm	Investeerimisabi
Eelarve	25. veebruaril 2005 teatatud kogueelarve: 12 miljonit Leedu litti Aastaeelarve: 2 miljonit Leedu litti
Abi osatähtsus	Kuni 40 %
Kestus	Kuni 2010
Majandusvaldkonnad	Põllumajandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija, Gedimino pr. 19, LT-01103, Vilnius

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.11.2006
Abi number	N 117/06
Liikmesriik	Itaalia
Abi nimetus	Documento di programmazione per il settore apistico
Õiguslik alus	Legge n. 313/2004
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Mesinduse säilitamise ja arendamise meetmed, arvestades kasu, mis asjaomase sektori tasuvusest ja konkurentsivõimelisusest saavad põllumajandus, keskkond ja ühiskond.
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	Kavandatud iga-aastane kulu: 2 miljonit EUR

Osatähtsus	Investeeringud: kuni 40 % abikõlblikest kuludest (ebasoodsamates piirkondades 50 %), noorte põllumajandustootjate puhul 45 % (55 %). Tehniline abi: kuni 99 % abikõlblikest kuludest või 100 000 EUR abisaaja kohta kolmeks aastaks. Kvaliteetsete toodete tootmise ja turustamise edendamine: kuni 99 % abikõlblikest kuludest või 100 000 EUR abisaaja kohta kolmeks aastaks. Teadus- ja arendustegevus: kuni 99 % abikõlblikest kuludest. Toetus loomakasvatusektorile: kuni 70 %.
Kestus	3 aastat
Majandusvaldkonnad	Põllumajandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Ministero delle politiche agricole Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.11.2006
Abi nr	N 435/06
Liikmesriik	Soome
Abi nimetus	Abi põllumajandusliku tegevuse lõpetamiseks
Õiguslik alus	Laki maatalouden harjoittamisesta luopumisen tukemisesta (612/2006)
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Põllumajandusliku tegevuse lõpetamise lihtsustamine ja põllumajandusettevõtete ümberpaigutamine
Abi liik	Toetus
Eelarve	220 miljonit EUR
Osatähtsus	Muutuv
Kestus	1.1.2007—31.12.2010
Majandusharud	Põllumajandusega tegelevad põllumajandusettevõtjad (NACE-koodid A0011 ja A0012)
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Maa- ja metsätalousministeriö PL 30 FI-00023 Valtioneuvosto

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.11.2006
Abi number	N 489/05
Liikmesriik	Slovakkia
Nimetus	Medzičilizie a.s.
Õiguslik alus	— Ustanovenie § 240 ods. 3a § 241 ods. 3 v spojení s ustanovením § 277a zákona č. 461 2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 721 2004 Z. z., — Ustanovenie § 5 ods. 2 písm. b) zákona č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, — Metodické usmernenie Sociálnej poisťovne č. 31/2004 v znení metodického usmernenia Sociálnej poisťovne č. 52/2004.
Meetme liik	Üksiktoetus
Eesmärk	Investeeringutoetus
Abi vorm	Trahvi kustutamine
Eelarve	911 614 SKK
Osatähtsus	21,7 %
Kestus	Ühekordne
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Sociálna poisťovňa so sídlom v Bratislave, pobočka Dunajská Streda

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.11.2006
Abi nr	N 441/2006, N 513/2006 ja N 642/06
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Alam-Austria
Abi nimetus	Loodusõnnetuste tekitatud kahju hüvitamiseks antav toetus
Õiguslik alus	Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	2006. aasta loodusõnnetuste tekitatud kahju hüvitamine
Abi liik	Toetus
Eelarve	Hinnanguline aastaeelarve on 70 000 EUR, teatatud abiga N 564a/2004.

Osatähtsus	20–30 % abikõlblikest kahjudest, 50 % eriti tõsistel juhtudel.
Kestus	Ühekordne
Majandusharud	I lisa
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Gruppe Land- und Forstwirtschaft- Abteilung Landwirtschaftsförderung Landhausplatz 1 A-3109 St. Pölten

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.11.2006
Abi nr	N 475/06
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Sardiinia
Nimetus	Compensazione agli allevatori per i danni determinati dalla profilassi immunizzante nei confronti della febbre catarrale degli ovini (blue tongue)
Õiguslik alus	Deliberazione della Giunta Regionale n. 23/16 del 30 maggio 2006
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Sardiinia loomakasvatajatele lammaste katarralse palaviku vastu vaktsineerimisega seotud kahjude hüvitamine.
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	10 068 397,31 EUR
Osatähtsus	Kuni 100 %
Kestus	Sihtotstarbeline
Majandusvaldkonnad	Põllumajandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Ministero delle politiche agricole Via XX Settembre, 20 I-00187 Roma

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.11.2006
Abi nr	N 709/06
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Calabria

Abi nimetus	Interventi nelle zone agricole danneggiate (gelate dal 17 al 24 dicembre 2005 nella provincia di Cosenza)
Õiguslik alus	Decreto legislativo n. 102/2004
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Hüvitada põllumajandustootmisele halbade ilmastikutingimuste tekitatud kahjud.
Abi liik	Otsetoetus
Eelarve	Vt heakskiidetud kava (NN 54/A/04)
Osatähtsus	Kuni 80 %.
Programmi kestus	Kuni maksete lõpuni.
Majandusharud	Põllumajandus.
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Ministero delle politiche agricole Via XX settembre, 20 I-00187 Roma
Muu teave	Komisjoni heakskiidetud kava kohaldamismeede vastavalt riigiabile NN 54/A/2004 (komisjoni 7. juuni 2005. aasta kiri K(2005)1622 (lõplik)).

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Muud KOM-dokumendid, kui komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud

(2006/C 317/06)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2005) 407		12.9.2005	Komisjoni teatis Ühenduse tsiviillennunduspoliitika väljatöötamine Uus-Meremaa suhtes
KOM(2005) 436		21.9.2005	Komisjoni teatis konsultatiivdokument uuendustegevusele antava riigiabi kohta
KOM(2005) 479		11.10.2005	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile ja Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele tolli vastumeetmete kohta uusimatele suundumustele võltsingu- ja piraatkaubanduse vallas
KOM(2005) 576		17.11.2005	Roheline raamat Euroopa esmatähtsa infrastruktuuri kaitse programmi kohta
KOM(2005) 712		9.1.2006	Komisjoni aruanne nõukogule nõukogu otsuse (mille kohaselt Ühendkuningriik võib lubada Mani saare pädevatel asutustel kohaldada lambaliha ning veise- ja vasikaliha puhul eriimpordilitsentside süsteemi) kohaldamise kohta
KOM(2006) 8		24.1.2006	Komisjoni aruanne, mis põhineb nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsuse (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) artiklile 34 (muudetud versioon)
KOM(2006) 70		16.2.2006	Komisjoni teatis nõukogule ja Euroopa Parlamendile 2005. aasta keskkonnapoliitika ülevaade
KOM(2006) 74		22.2.2006	Komisjoni teatis: Euroopa liiklusohutuse tegevusprogrammi vahekokkuvõte
KOM(2006) 79		27.2.2006	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ja regioonide komiteele tarneahela turvalisuse tugevdamise kohta
KOM(2006) 99		8.3.2006	Komisjoni töödokument Ühendkuningriigi kasuks tehtava eelarvelise tasakaalustamatuse korrigeerimise (Ühendkuningriigi suhtes kohaldatav korrigeerimine) arvutamine, rahastamine, sellest tulenevate maksete tegemine ning nende kajastamine eelarves vastavalt Euroopa ühenduste omavahendeid käsitleva nõukogu otsuse 2006/xxx/EÜ, Euratom artiklitele 4 ja 5
KOM(2006) 125		16.3.2006	Komisjoni aruanne Euroopa Parlamendile ja nõukogule lina- ja kanepisektori kohta
KOM(2006) 142		4.4.2006	Komisjoni teatis: Uus laiahaardeline partnerlus Gröönimaaga ühisdeklaratsiooni ja EÜ asutamislepingu artiklil 187 põhineva nõukogu otsuse vormis
KOM(2006) 210		15.5.2006	Komisjoni aruanne nõukogule 7. mai 2002. aasta direktiivi 2002/38/EÜ kohta, millega muudetakse, osaliselt ajutiselt, direktiivi 77/388/EMÜ seoses raadio- ja televisiooniringhäälinguteenuste ja teatavate elektrooniliste teenuste suhtes kohaldatava käibemaksukorraga
KOM(2006) 243		23.5.2006	Komisjoni aruanne Euroopa Parlamendile ja nõukogule, mis käsitleb Periklese programmi rakendamist ja selle jätkamist euro kaitsmiseks võltsimise eest

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2006) 275	1	7.6.2006	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele ja regioonide komiteele Euroopa Liidu tulevase merenduspoliitika suunas: Euroopa seisukoht ookeanide ja merede küsimuses
KOM(2006) 398		17.7.2006	Komisjoni teatis nõukogule ja Euroopa Parlamendile Euroopa Liidu pinnaveekogude keemilise saastuse kompleksne vältimine ja kontroll

Need tekstid on kättesaadavad EUR-Lexist: <http://eur-lex.europa.eu>

II

(Ettevalmistavad aktid)

KOMISJON

Komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud

(2006/C 317/07)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2004) 756		17.11.2004	Eelnõu: Komisjoni aramus tööohutuse ja -tervishoiu nõuandekomitee töökorra projekti kohta
KOM(2005) 378		23.8.2005	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu alusel nõukogu ühise seisukoha kohta, mis käsitleb patareisid ja akusid ning kasutatud patareisid ja akusid käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmist
KOM(2005) 403		31.8.2005	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu alusel nõukogu ühise seisukoha kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmist, mis käsitleb masinaid ja millega muudetakse direktiivi 95/16/EÜ
KOM(2005) 410		31.8.2005	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teisele lõigule, milles käsitatakse nõukogu ühiseisukohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete rakendamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes) vastuvõtmise kohta
KOM(2005) 409		5.9.2005	Komisjoni teatis Ühenduse tsiviillennunduspoliitika väljatöötamine India Vabariigi suhtes
KOM(2005) 423		7.9.2005	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teisele lõigule, mis käsitleb nõukogu ühiseisukohta Euroopa parlamendi ja nõukogu direktiivi, millega muudetakse direktiivi 1999/62/EÜ raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest, vastuvõtmiseks
KOM(2005) 434		16.9.2005	Komisjoni aramus EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punkti c alusel Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseisukohas, mis käsitleb ettepanekut: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse 22. korda nõukogu direktiivi 76/769/EMÜ, mis käsitleb teatavate ohtlike ainete ja valmis- turustamise ja kasutamise piiranguid (ftalaadid mänguasjades ja imikutarvetes)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2005) 455		26.9.2005	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu alusel nõukogu ühiseisukoha kohta mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu energia lõpptarbimise tõhususe ja energiateenuseid käsitleva direktiivi vastuvõtmist
KOM(2005) 477		28.9.2005	Komisjoni arvamus, mis on esitatud EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punkti c alusel Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseisukohas seoses ettepanekuga, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi, mis käsitleb kaevandustööstuse jäätmete käitlemist ja direktiivi 2004/35/EÜ muutmist
KOM(2005) 508		18.10.2005	Soovitus: Nõukogu otsus 2009. aasta kultuurisündmuse "Euroopa kultuuripealinn" kohta
KOM(2005) 526		21.10.2005	Komisjoni arvamus EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punkti c alusel Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseisukohas, mis käsitleb ettepanekut Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mis käsitleb töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõudeid seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (optiline kiirgus) tulenevate riskidega (19. üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) millega muudetakse komisjoni ettepanekut EÜ asutamislepingu artikli 250 lõike 2 alusel
KOM(2005) 543		7.11.2005	Ettepanek: Tegevusjuhend ELis asuvate sidusettevõtete siirdehindade dokumenteerimiseks
KOM(2005) 574		15.11.2005	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu alusel nõukogu ühiseisukoha kohta, mis käsitleb ühenduse lennuliikluse lennujuhi litsentsi käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmist
KOM(2005) 602		25.11.2005	Ettepanek: Nõukogu määrus, milles käsitletakse ühissetevõtte loomist Euroopa lennuliikluse uue põlvkonna juhtimissüsteemi (SESAR) elluviimiseks
KOM(2005) 641		1.12.2005	Komisjoni arvamus EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punkti c alusel Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseisukohas, mis käsitleb ettepanekut Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust jäätmesaadetiste kohta
KOM(2005) 713		23.12.2005	Komisjoni arvamus EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punkti c alusel Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseisukohas, mis käsitleb ettepanekut Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega teatavate fluoritud kasvuhoonegaaside kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga, milles käsitletakse mootorsõidukite kliimaseadmete heitkoguseid ja muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ
KOM(2005) 708		5.1.2006	Komisjoni arvamus Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse haldusnõukogu läbivaadatud kodukorra eelnõu kohta
KOM(2005) 712		9.1.2006	Ettepanek: Nõukogu otsus pikendada otsuse 82/530/EMÜ (mille kohaselt Ühendkuningriik võib lubada Mani saare pädevatel asutustel kohaldada lambaliha ning veise- ja vasikaliha puhul erimpordilitsentside süsteemi) kohaldamise ajavahemikku

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2006) 1		13.1.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teisele lõigule, mis käsitleb nõukogu ühist seisukohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus vitamiinide, mineraalainete ja teatud muude ainete toidule lisamise kohta
KOM(2006) 2		13.1.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teisele lõigule, mis käsitleb nõukogu ühist seisukohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus toitudel märgitud toidumis- ja tervisealaste väidete kohta
KOM(2006) 716		16.1.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teisele lõigule, milles käsitletakse nõukogu ühiseseisukohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse (üleeuroopaliste energiavõrkude suuniste kehtestamise kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks otsused nr 96/391/EÜ ja nr 1229/2003/EÜ) vastuvõtmise kohta
KOM(2006) 17		17.1.2006	Komisjoni arvamus, mis on esitatud EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punkti c alusel Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseseisukohas seoses ettepanekuga, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete ning direktiivi 91/157/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta
KOM(2006) 53		7.2.2006	Komisjoni arvamus, mis on esitatud vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punktile c Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseseisukohas seoses ettepanekuga, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi energia lõppkasutuse tõhususe ja energeetikateenuste kohta (ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 93/76/EMÜ) COM (2003) 739 lõplik, C6-0298/2005-2003/0300 (COD)
KOM(2006) 50		10.2.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu alusel nõukogu ühiseseisukoha kohta mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse eest käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmist
KOM(2006) 51		10.2.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teisele lõigule, mis käsitleb nõukogu ühist seisukohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega rajatakse ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE)
KOM(2006) 58		13.2.2006	Komisjoni arvamus EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punkti c alusel Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseseisukohas, mis käsitleb ettepanekut Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi kohta, mis käsitleb masinaid ja millega muudetakse direktiivi 95/16/EÜ
KOM(2006) 81		17.2.2006	Komisjoni arvamus, mis on esitatud vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punktile c Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühiseseisukohas seoses ettepanekuga, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete rakendamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2006) 79		27.2.2006	Ettepanek Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus tarneahela turvalisuse tugevdamise kohta
KOM(2006) 100		8.3.2006	Ettepanek: Komisjoni määrus, milles sätestatakse tehnilised meetmed teatavate siirdekalavarude kaitseks
KOM(2006) 108		13.3.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu alusel, nõukogu ühise seisukoha kohta mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (meeste ja naiste võrdse kohtlemise rakendamise põhimõtte kohta töö saamise ja kutsealale pääsemise küsimustes) vastuvõtmist (ümbersõnastatud versioon)
KOM(2006) 118		13.3.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu alusel nõukogu ühise seisukoha kohta nõukogu ühist seisukohta eesmärgiga võtta vastu määrus pediatrias kasutatavate ravimite ning määruse (EMÜ) 1768/92, direktiivi 2001/20/EÜ, direktiivi 2001/83/EÜ ja määruse (EÜ) 726/2004 muutmise kohta
KOM(2006) 126		14.3.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teise lõigu alusel nõukogu ühise seisukoha kohta, mis käsitleb siveveelaevade tehniliste nõuete kehtestamist ja nõukogu direktiivi 82/714/EMÜ tühistamist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmist
KOM(2006) 128		14.3.2006	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile EÜ asutamislepingu artikli 251 lõike 2 teisele lõigu alusel, nõukogu ühise seisukoha kohta, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmist, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3922/91 tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviilennunduses (EU-OPS)
KOM(2006) 125		16.3.2006	Ettepanek: Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1673/2000 kiu tootmiseks kasvatatava lina ja kanepi turu ühise korralduse kohta ja määrust (EÜ) nr 1782/2003 ühtse otsemaksete kava tingimustele vastava kanepi kohta
KOM(2006) 131		20.3.2006	Komisjoni arvamus asutamislepingu artikli 251 lõike 2 kolmanda lõigu punkti c alusel Euroopa Parlamendi muudatuste kohta nõukogu ühises seisukohas seoses ettepanekuga, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi, millega muudetakse direktiivi 1999/62/EÜ raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest
KOM(2006) 142		4.4.2006	Ettepanek: Nõukogu otsus, mis käsitleb ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Gröönimaa ja Taani Kuningriigi vahelisi suhteid
KOM(2006) 190		25.4.2006	Ettepanek: Nõukogu määrus, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametiisikute vastu suunatud piiravaid meetmeid
KOM(2006) 175		27.4.2006	Ettepanek: Nõukogu otsus, millega kiidetakse Euroopa Ühenduse nimel heaks 6. detsembril 2005 aastal Genfis allkirjutatud protokoll, millega muudetakse intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingut (TRIPS-lepingut)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2006) 179		28.4.2006	Eelnõu: Institutsioonidevaheline kokkulepe institutsioonidevahelise koostöö kohta rahvusvaheliste konventsioonide raames, mille osalised on Euroopa Aatomienergiaühendus ja selle liikmesriigid
KOM(2006) 210		15.5.2006	Ettepanek: Nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2002/38/EÜ seoses raadio- ja televisiooniringhäälinguteenuste ja teatavate elektrooniliste teenuste suhtes kohaldatava käibemaksukorra kohaldamisajaga
KOM(2006) 243	1	23.5.2006	Ettepanek: Nõukogu otsus, millega muudetakse ja pikendatakse otsuse 2001/923/EÜ kehtivust vahetus-, abi- ja koolitusprogrammi loomise kohta euro kaitsmiseks võltsimise eest (programm Perikles)
KOM(2006) 243	2	23.5.2006	Ettepanek: Nõukogu otsus mitteoaslevate liikmesriikide suhtes otsuse 2006/.../EÜ kohaldamise kohta, millega muudetakse ja pikendatakse otsuse 2001/923/EÜ kehtivust vahetus-, abi- ja koolitusprogrammi loomise kohta euro kaitsmiseks võltsimise eest (programm Perikles)
KOM(2006) 320	1	28.6.2006	Ettepanek: Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 974/98 euro kasutuselevõtu kohta
KOM(2006) 320	2	28.6.2006	Ettepanek: Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2866/98 euro ja euro kasutusele võtvate liikmesriikide vääringute vaheliste ümberarvestuskursside kohta
KOM(2006) 339		28.6.2006	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega muudetakse ja pikendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta otsust nr 804/2004/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse tegevusprogramm meetmete edendamiseks ühenduse finantshuvide kaitse valdkonnas (programm Herakles II)
KOM(2006) 442		7.8.2006	Ettepanek: Nõukogu määrus, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit seemisnaha impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks

Need tekstid on kättesaadavad EUR-Lexist: <http://eur-lex.europa.eu>

III

(Teatised)

KOMISJON

Viimati avaldatud KOM-dokumendid, v.a seadusandlikud ettepanekud ja komisjonis vastu võetud seadusandlikud ettepanekud

(2006/C 317/08)

ELT C 303, 13.12.2006

Eelmiste KOM-dokumentide avaldamise ajalugu:

ELT C 225, 19.9.2006

ELT C 184, 8.8.2006

ELT C 176, 28.7.2006

ELT C 151, 29.6.2006

ELT C 130, 3.6.2006

ELT C 122, 23.5.2006

Media 2007 — Arendus, levi, promotsioon ja koolitus
Projektikonkurss EACEA 13/06 — i2i Audiovisual

(2006/C 317/09)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Käesolev projektikonkurss põhineb nõukogu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1718/2006/EÜ, 15. november 2006, toetusprogrammi rakendamise kohta Euroopa audiovisuaalsektoris (MEDIA 2007)

Kõnealuse otsusega ettenähtud meetmed hõlmavad ka tootmisprojektide arendamist.

Niisuguse toetuse eesmärk on hõlbustada sõltumatute Euroopa tootjate juurdepääsu pankade ja finantseerimisasutuste poolsele finantseerimisele, kaasfinantseerides osa järgmistest kuludest:

- Audiovisuaalse toodangu kindlustus: Moodul 1 — Toetus tootmiseelarve kirjesse "Kindlustus";
- Lõpuleviimise tagatis audiovisuaalteoste tootmisel: Moodul 2: Toetus tootmiseelarve kirjesse "Lõpuleviimise tagatis";
- Panga finantseerimine audiovisuaalteoste tootmisel: Moodul 3: Toetus tootmiseelarve kirjesse "Finantseerimiskulud".

2. Abikõlblikud kandidaadid

Käesolev projektikonkurss on avatud sõltumatutele Euroopa tootjatele, kes on registreeritud ning kontrollitud Euroopa Liidu või programmiga MEDIA 2007 liitunud Euroopa Majandusühenduse liikmesmaade (Island, Liechtenstein, Norra) ning Šveitsis — sõltuvalt MEDIA programmi raames Šveitsiga uue koostöölepingu sõlmimisest.

3. Eelarve ja projektide kestus

Üldeelarve maht on 1,3 miljonit EUR. Rahaline toetus ei või ületada 50 % — (60 %) abikõlblikest kuludest. Toetuse suurus jääb 5 000 ja 50 000 EUR vahele. Toetuse maksimaalne summa võib olla 50 000 EUR.

Käesolev projektikonkurss kehtib projektide puhul, mida alustatakse ajavahemikus 1. juuli 2006 — 31. detsember 2006. Projektide maksimaalne kestus on 30 kuud.

4. Tähtaeg

Käesoleva projektikonkursi taotlused tuleb esitada hiljemalt 2. veebruar 2007 projektide puhul, mida alustatakse ajavahemikus 1. juuni 2006 — 31. detsember 2006.

5. Täiendav teave

Euroopa ettevõtted, kes soovivad käesolevast projektikonkursist osa võtta ning saada dokumendi "Suunised ettepanekute esitamise kohta — i2i audiovisual", peaksid saatma oma taotlused posti teel või faksiga aadressil:

Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (EACEA)
Mr Constantin Daskalakis (BOUR 03/30)
Head of Unit MEDIA — P8
B-1049 Brüssel
Faks: (32-2) 299 92 14
EACEA-P8@ec.europa.eu

Käesoleva konkursikutse üksikasjalik tekst on kättesaadav Internetis aadressil:

http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/i2i/index_en.htm

Taotlustes tuleb kinni pidada projektikonkursi kutse tingimustest ning need tuleb esitada asjakohastel taotlusvormidel.

D-Schwerin: Regulaarlennuliinide teenindamine**Saksamaa Liitvabariigi pakkumiskutse vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile d regulaarlennuliini Rostock-Laage-München teenindamiseks**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2006/C 317/10)

1. **Sissejuhatus:** Vastavalt nõukogu 23.7.1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2408/92 (ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele lennuliinidele) artikli 4 lõike 1 punktile a on Saksamaa valitsus otsustanud alates 25.3.2007 kehtestada liinil Rostock-Laage-München avaliku teenindamise kohustuse. Andmed nimetatud avaliku teenindamise kohustuse kohta on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 316, 22.12.2006.

Juhul kui ükski ELi lennuettevõtja ei ole esitanud 25.2.2007 Mecklenburg-Vorpommerni liidumaa transpordi-, ehitus- ja arendusministeeriumile kirjalikku tõendit regulaarlendude alustamise kohta alates 25.3.2007 vastavalt avaliku teenindamise kohustusele ja hüvitist taotlemata, reserveerib Saksamaa eespool nimetatud määruse artikli 4 lõike 1 punkti d kohaselt juurdepääsu sellele liinile ühele lennuettevõtjale ning annab talle avaliku pakkumise teel õiguse teenindada kõnealust lennuliini alates 25.3.2007.

2. **Tehniline kirjeldus:** Regulaarlennuliini Rostock-Laage-München teenindamine vastavalt kehtestatud avaliku teenindamise kohustusele, mis on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 316, 22.12.2006.

3. **Pakkumismenetluses osalemine:** Osaleda võivad kõik lennuettevõtjad, kellel on kehtiv lennutegevusluba, sealhulgas lennuettevõtja sertifikaat (AOC), mille on välja andnud liikmesriik vastavalt nõukogu 23.7.1992. aasta määrusele (EMÜ) nr 2407/92 lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta.

4. **Pakkumismenetlus:** Käesoleva pakkumismenetluse puhul kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punkte d–i.

Mecklenburg-Vorpommerni liidumaa transpordi-, ehitus- ja arendusministeerium jätab endale õiguse keelduda kõikidest pakkumistest või alustada läbirääkimisi, kui ei ole saanud ühtegi majanduslikult vastuvõetavat pakkumist. Pakkumise jaoks on tema pakkumine siduv lepingu sõlmimiseni.

5. **Pakkumisekutse dokumendid:** Pakkumisekutse kõik dokumendid, sealhulgas tehniline kirjeldus, lepingutingimused ja avaliku teenindamise kohustuse ülevõtmine eeskirjad, on tasuta saada järgmisel aadressil:

Ministerium für Verkehr, Bau und Landesentwicklung Mecklenburg-Vorpommern, Referat Straßenverkehr, Luftverkehr, Verkehrs- und Baurecht, -19048 Schwerin.

Dokumente võib taotleda ka elektroonilisel teel aadressil b.witting@wm.mv-regierung.de või faksi teel numbril (49-385) 588 5865.

6. **Rahaline hüvitis:** Pakkumistes tuleb aastate lõikes selgelt esitada hüvitise suurus (eurodes), mis on vajalik kõnealuste liinide teenindamiseks alates lendude kavandatavast algusest.

7. **Hinnad:** Esitatud pakkumised peavad sisaldama kavandatud hindu ja nendega seotud tingimusi. Hinnad peavad olema kooskõlas avaliku teenindamise kohustusega, mis on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 316, 22.12.2006.

8. **Lepingu kestus, muutmine ja lõpetamine:** Leping jõustub mitte varem kui 25.3.2007 ja lõpeb hiljemalt 31.10.2009.

Mõlemad lepinguosaliselised võivad lepingu lõpetada ainult kolmekuulise etteteatamistähtajaga. See ei piira õigust leping mõjuval põhjusel ette teatamata erakorraliselt lõpetada.

9. **Lepingu rikkumine ja leppetrahvid:** Lennuettevõtja vastutab oma lepinguliste kohustuste nõuetekohase täitmise eest. Lennuettevõtja peab tagama kindlaksmääratud ajal lennuliini järjepideva teenindamise.

Kui senine lennuettevõtja katkestab lennuliini teenindamise lennutegevusloa või lennuettevõtja sertifikaadi (AOC) kaotamise või tühistamise või maksejõuetusmenetluse algatamise tõttu, on Mecklenburg-Vorpommerni liidumaa transpordi-, ehitus- ja arendusministeeriumil õigus anda lennuliini teenindamine kuni uue ettevõtja määramiseni ajutiselt üle teisele lennuettevõtjale.

Kui lennuettevõtja ei täida oma lepingulisi kohustusi või täidab kohustusi puudulikult, on Mecklenburg-Vorpommerni liidumaa side-, ehitus- ja arendusministeeriumil õigus vastaval määral vähendada hüvitismakseid. Tal on õigus nõuda tekitatud kahju korvamist.

10. **Pakkumiste esitamine:** Pakkumised saadetakse tähtitud postiga või antakse kättesaamistõendi vastu üle järgmisel aadressil:

Ministerium für Verkehr, Bau und Landesentwicklung
Mecklenburg-Vorpommern, Referat Straßenverkehr, Luft-
verkehr, Verkehrs- und Baurecht, Schloßstraße 6-8, D-
19053 Schwerin, Tel. (49-385) 588-55 10, faks (49-385)
588-58 65.

Pakkumine ja kõik dokumendid tuleb esitada saksa keeles, lennutehnilised andmed võivad olla inglise keeles.

Pakkumised tuleb esitada hiljemalt üks kuu pärast käesoleva pakkumiskutse avaldamist. Pakkumised tuleb esitada neljas eksemplaris.

11. **Pakkumismenetluse kehtivus:** Pakkumismenetlus kehtib üksnes siis, kui ükski ühenduse lennurettevõtja ei ole enne 25.2.2007 esitanud kirjalikku tõendit regulaarlendude korraldamise kohta eespool nimetatud liinidel alates 25.3.2007 vastavalt avaliku teenindamise kohustusele ja hüvitist taotlemata.

Pakkumismenetluse tingimuseks on, et Mecklenburg-Vorpommerni liidumaa tagab asjaomased vahendid oma eelarvest.

PARANDUSED**Riigiabi N 622/05 — Slovakkia, parandus**

(Euroopa Liidu Teataja C 306, 15. detsember 2006)

(2006/C 317/11)

Leheküljel 13 teisel real "Abi number"

asendatakse: "N 622/05"

järgmisega: "N 622/06".

TEADE LUGEJATELE

Alates 1. jaanuarist 2007 lihtsustatakse *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatavate õigusaktide jaotust, säilitades siiski hädavajaliku järjepidevuse.

Uue struktuuriga ja näidetega õigusaktide jaotuse kohta võib tutvuda EUR-Lexi veebilehel

<http://eur-lex.europa.eu/et/index.htm>